



ZAWIADOMIENIE COMMUNICATION

wydane przez:

DYREKTORA TRANSPORTOWEGO

DOZORU TECHNICZNEGO

issued by:

DIRECTOR OF TRANSPORTATION

TECHNICAL SUPERVISION

ul. Chałubińskiego 8

00-613 Warszawa, POLAND



dotyczące: **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**

concerning: **APPROVAL GRANTED**

typu urządzenia na podstawie Regulaminu ONZ nr 7
of a type of device pursuant to UN Regulation No. 7

Nr homologacji: **E20 7R-02 1812**
Approval No.:

Nr rozszerzenia: -
Extension No.:

- 1 Nazwa handlowa lub marka urządzenia:
Trade name or mark of the device:
- 2 Oznakowanie typu urządzenia przez wytwórcę:
Manufacturer's name for the type of device:
- 3 Nazwa i adres wytwórcy:
Manufacturer's name and address:
- 4 Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje):
If applicable, name and address of manufacturer's representative:
- 5 Data przedstawienia do homologacji:
Submitted for approval on:
- 6 Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych:
Technical service responsible for conducting approval tests:
- 7 Data sprawozdania z badań:
Date of test report issued by that service:
- 8 Numer sprawozdania z badań:
Number of test report issued by that service:
- 9 Skrótowy opis:
Concise description:
- 9.1. Kategoria:
By category of lamps:
Do zamocowania na zewnątrz, wewnątrz lub w obu miejscach:
For mounting either outside or inside or both:
Barwa światła:
Colour of light emitted:

DOBPLAST

DPT15/A
Zastosowane w lampie DPT15
DPT15/A
Used in lamp DPT15

DOBPLAST Filip Dobrzyński
Szosa Gdańska 48
86-031 Osielsko, Polska

nie dotyczy
N/A

25.04.2018

INSTYTUT TRANSPORTU
SAMOCODOWEGO
ul. Jagiellońska 80
03-301 Warszawa

20.04.2018

1171/ZBH/17/4

A

na zewnątrz
outside
bezbarwna
colourless

Liczba, kategoria i rodzaj źródła światła: <i>Number, category and kind of light source(s):</i>	1 x wymienna żarówka C5W <i>1 x replaceable filament lamp C5W</i>
Napięcie i moc: <i>Voltage and wattage:</i>	12V 5W, 24V 5W
Kod identyfikacyjny modułu źródła światła: <i>Light source module specific identification code:</i>	nie dotyczy <i>N/A</i>
Tylko przy ograniczeniu wysokości mocowania do 750 mm powyżej powierzchni podłoża: <i>Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground:</i>	nie <i>no</i>
Geometryczne warunki instalowania i ich warianty (jeżeli występują): <i>Geometrical conditions of installation and relating variations, if any:</i>	wg rysunku <i>according to the drawing</i>
Zastosowanie elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości: <i>Application of an electronic light source control gear/variable intensity control:</i>	nie <i>no</i>
(a) jako część lampy: <i>(a) being part of the lamp:</i>	nie <i>no</i>
(b) jako osobne urządzenie: <i>(b) being not part of the lamp:</i>	nie <i>no</i>
Napięcie zasilania dodatkowego elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości: <i>Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear / variable intensity control:</i>	nie dotyczy <i>N/A</i>
Producent i kod identyfikacyjny elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości (w przypadku kiedy jest on częścią lampy ale nie występuje w jej obudowie): <i>Electronic light source control gear/variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body):</i>	nie dotyczy <i>N/A</i>
Zmienna światłość: <i>Variable luminous intensity:</i>	nie <i>no</i>
Światło przednie pozycyjne, tylne pozycyjne, hamowania, obrysowe jest przeznaczone do stosowania tylko w pojazdach ze wskaźnikiem kontrolnym awarii: <i>The front position lamp, rear position lamp, stop lamp, end-outline marker lamp is only for use on a vehicle fitted with a tell-tale indicating failure:</i>	nie <i>no</i>
9.2 Funkcja (funkcje) wytwarzane przez współzależne światło, stanowiąca część współzależnego systemu świateł: <i>Function(s) produced by an interdependent lamp forming part of an interdependent lamp system:</i>	
Światło przednie pozycyjne <i>Front position lamp</i>	nie <i>no</i>
Światło pozycyjne tylne R1 <i>R1 Rear position lamp</i>	nie <i>no</i>
Światło pozycyjne tylne R2 <i>R2 Rear position lamp</i>	nie <i>no</i>
Światło hamowania S1 <i>S1 Stop lamp</i>	nie <i>no</i>
Światło hamowania S2 <i>S2 Stop lamp</i>	nie <i>no</i>



Światło hamowania S3
S3 Stop lamp
Światło hamowania S4
S4 Stop lamp
Światło obrysowe
End-outline marker lamp

nie
no
nie
no
nie
no

- 10 Położenie znaku homologacji:
Position of approval mark:
- 11 Powód (powody) rozszerzenia:
Reason(s) for the extension (if applicable):

na kloszu
on the lens

nie dotyczy
N/A

- 12 Homologacji:
Approval:

udzielono
granted

- 13 Miejscowość:
Place:

Warszawa
Warsaw

- 14 Data:
Date:

21 maja 2018 r.
21st of May 2018

- 15 Podpis:
Signature:

z up.

DYREKTOR

Małgorzata Moździerz - Zarzyka
Zastępca Dyrektora



- 16 Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów przedłożonych organowi administracji, który udzielił homologacji, które mogą być uzyskane na prośbę:
The list of documents deposited with the Administrative Service, which has granted approval, is annexed to this communication and may be obtained on request.

1. Opis techniczny z rysunkiem
Technical description with drawing
2. Sprawozdanie z badań homologacyjnych nr:
Test report No:

1171/ZBH/17/4



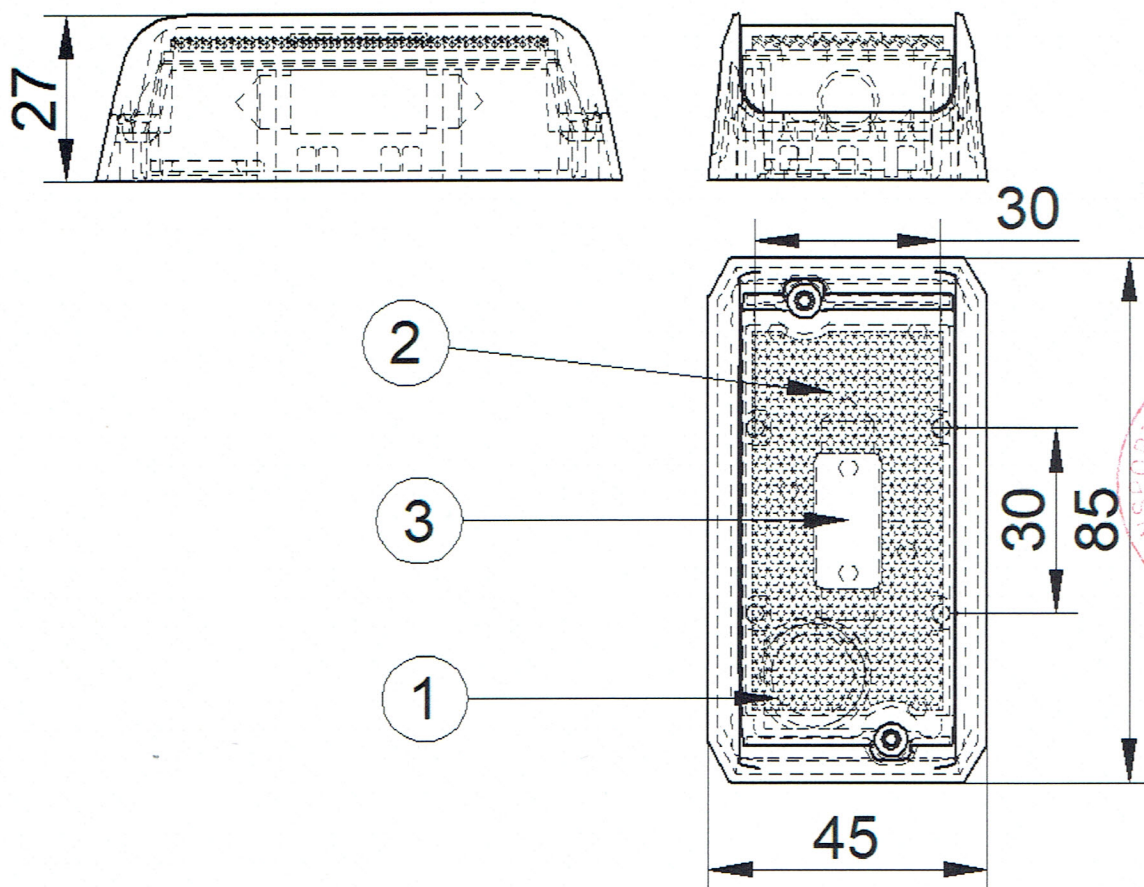
SZOSA GDAŃSKA 48
86-031 OSIELSKO
POLAND *POLSKA*

IA 02
A 02



1809
1812

FRONT GROUPED LAMP DPT15
LAMPA PRZEDNIA DPT15



1. Place for the approval number / *Miejsce na numer homologacji*
2. Retro-reflective surface / *Powierzchnia odblaskowa*
3. Front position light / *Światło pozycyjne*: replaceable filament lamp C5W 12V or 24V
/ *Światło pozycyjne przednie*: wymienna żarówka C5W 12V lub 24V
4. Assembly position: horizontal, vertical / *Pozycja montażu*: pozioma, pionowa

This description is a part of the application for approval.
Opis techniczny jest częścią wniosku o wydanie homologacji.

**INFORMATION DOCUMENT
DOKUMENT INFORMACYJNY**

**TECHNICAL DESCRIPTION
OPIS TECHNICZNY**

PRODUCER: DOBPLAST Filip Dobrzyński
PRODUCENT: Szosa Gdańska 48
86-031 Osielsko
Polska (Poland)

IA 02
A 02



1809
1812

ARTICLE: front grouped lamp DPT15
WYRÓB: lampa przednia zespolona DPT15

FUNCTIONS: front position lamp DPT15/A
retro-reflective device DPT15/IA

FUNKCJE: światło przednie pozycyjne DPT15/A
urządzenie odblaskowe DPT15/IA

MATERIAŁY:

KORPUS: PP czarny
KLOSZ: PMMA: bezbarwny
ODBLASK PMMA: bezbarwny

MATERIALS:

HOUSING: PP black
LENS: PMMA: colourless
RETRO-REFLECTOR: PMMA: colourless

CONTACTS: BRASS M63
STYK: MOSIĄDZ M63

SCREWS 2,9 x 9,5 steel
WKRETY: 2,9 x 9,5 stalowe

LIGHT SOURCE: replaceable filament lamp C5W 12V or 24V
ŹRÓDŁO ŚWIATŁA: wymienna żarówka C5W 12V lub 24V

MIEJSCE UMIESZCZENIA ZNAKU HOMOLOGACJI: na kloszu
PLACE FOR THE APPROVAL NUMBER: on the lens



This description is a part of the application for approval.
Opis techniczny jest częścią wniosku o wydanie homologacji.



ZAWIADOMIENIE COMMUNICATION

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO
DOZORU TECHNICZNEGO**
issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION
TECHNICAL SUPERVISION**
ul. Chałubińskiego 8
00-613 Warszawa, POLAND



dotyczące: **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**
concerning: **APPROVAL GRANTED**

typu światła bocznego pozycyjnego na podstawie Regulaminu ONZ nr 91
of a type of side-marking lamp pursuant to UN Regulation No. 91

Nr homologacji: **E20 91R-00 1813**
Approval No.:

Nr rozszerzenia: -
Extension No.:

- | | | |
|---|--|--|
| 1 | Nazwa handlowa lub marka światła bocznego pozycyjnego:
<i>Trade name or mark of the side-marking lamp:</i> | DOBPLAST |
| 2 | Oznakowanie typu światła bocznego pozycyjnego
przez wytwórcę:

<i>Manufacturer's name for the type of device:</i> | DPT15/SM1
Zastosowane w lampie DPT15
DPT15/SM1
Used in lamp DPT15 |
| 3 | Nazwa i adres wytwórcy:
<i>Manufacturer's name and address:</i> | DOBPLAST Filip Dobrzyński
Szosa Gdańska 48
86-031 Osielsko, Polska |
| 4 | Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje):
<i>If applicable, name and address of manufacturer's representative:</i> | nie dotyczy
N/A |
| 5 | Data przedstawienia do homologacji:
<i>Submitted for approval on:</i> | 25.04.2018 |
| 6 | Placówka techniczna odpowiedzialna
za przeprowadzanie badań homologacyjnych:
<i>Technical service responsible for conducting
approval tests:</i> | INSTYTUT TRANSPORTU
SAMOCHODOWEGO
ul. Jagiellońska 80
03-301 Warszawa |
| 7 | Data protokołu z badań:
<i>Date of test report:</i> | 20.04.2018 |
| 8 | Numer protokołu z badań:
<i>Number of test report:</i> | 1171/ZBH/17/5 |
| 9 | Skrótowy opis:
<i>Concise description:</i>

Barwa źródła światła:
<i>Colour of light emitted:</i> | SM1

żółta samochodowa
amber |
| | Liczba i kategoria źródeł światła:
<i>Number and category(ies) of light source(s):</i> | 1 × wymienna żarówka C5W 12V lub 24V
1 × replaceable filament lamp C5W 12V or 24V |
| | Moduł źródła światła:
<i>Light source module:</i> | nie
no |

- Kod identyfikacyjny modułu źródła światła:
Light source module specific identification code:
Tylko przy ograniczeniu wysokości mocowania do 750 mm powyżej
powierzchni podłoża:
*Only for limited mounting height equal to or less
than 750 mm above the ground:*
Geometryczne warunki instalowania
i ich warianty (jeżeli występują):
*Geometrical conditions of installation and
relating variations, if any:*
Zastosowanie elektronicznego układu sterującego źródła światła
/ sterowania zmiennością światłości:
(a) jako część lampy:
(b) jako osobne urządzenie
*Application of an electronic light source control gear/variable
intensity control:*
(a) Being part of the lamp: yes/no/not applicable
(b) Being not part of the lamp: yes/no/not applicable
Napięcie zasilania dodatkowego elektronicznego układu sterującego
źródła światła / sterowania zmiennością światłości:
*Input voltage(s) supplied by an electronic light source
control gear/variable intensity control:*
Producent i kod identyfikacyjny elektronicznego układu sterującego
źródła światła / sterowania zmiennością światłości (w przypadku
kiedy jest on częścią lampy ale nie występuje w jej obudowie):
*Electronic light source control gear/variable intensity control
manufacturer and identification number (when the light source
control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body):* N/A
Lampa przeznaczona do stosowania tylko na pojazdach
ze wskaźnikiem kontrolnym awarii:
*The lamp is only for use on a vehicle fitted with
a tell-tale indicating failure:*
- 10 Położenie znaku homologacji:
Position of approval mark:
- 11 Powód (powody) rozszerzenia:
Reason(s) for the extension (if applicable):
- 12 Homologacji:
Approval:
- 13 Miejsowość: **Warszawa**
Place: **Warsaw**
- 14 Data: **21 maja 2018 r.**
Date: **21st of May 2018**
- 15 Podpis:
Signature: z up. **DYREKTOR**
Małgorzata Moździerz - Zarzyka
Zastępca Dyrektora
- 16 Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów przedłożonych organowi administracji, który
udzielił homologacji, które mogą być uzyskane na prośbę:
*The list of documents deposited with the Administrative Service, which has granted approval, is annexed to
this communication and may be obtained on request.*
1. Opis techniczny z rysunkiem
Technical description with drawing
2. Protokół z badań homologacyjnych nr:
Test report No:

nie dotyczy

N/A

nie

no

wg rysunku

according to the drawing

nie

nie

no

no

nie dotyczy

N/A

nie dotyczy

nie

no

na kloszu
on the lens

nie dotyczy

N/A

udzielono
granted





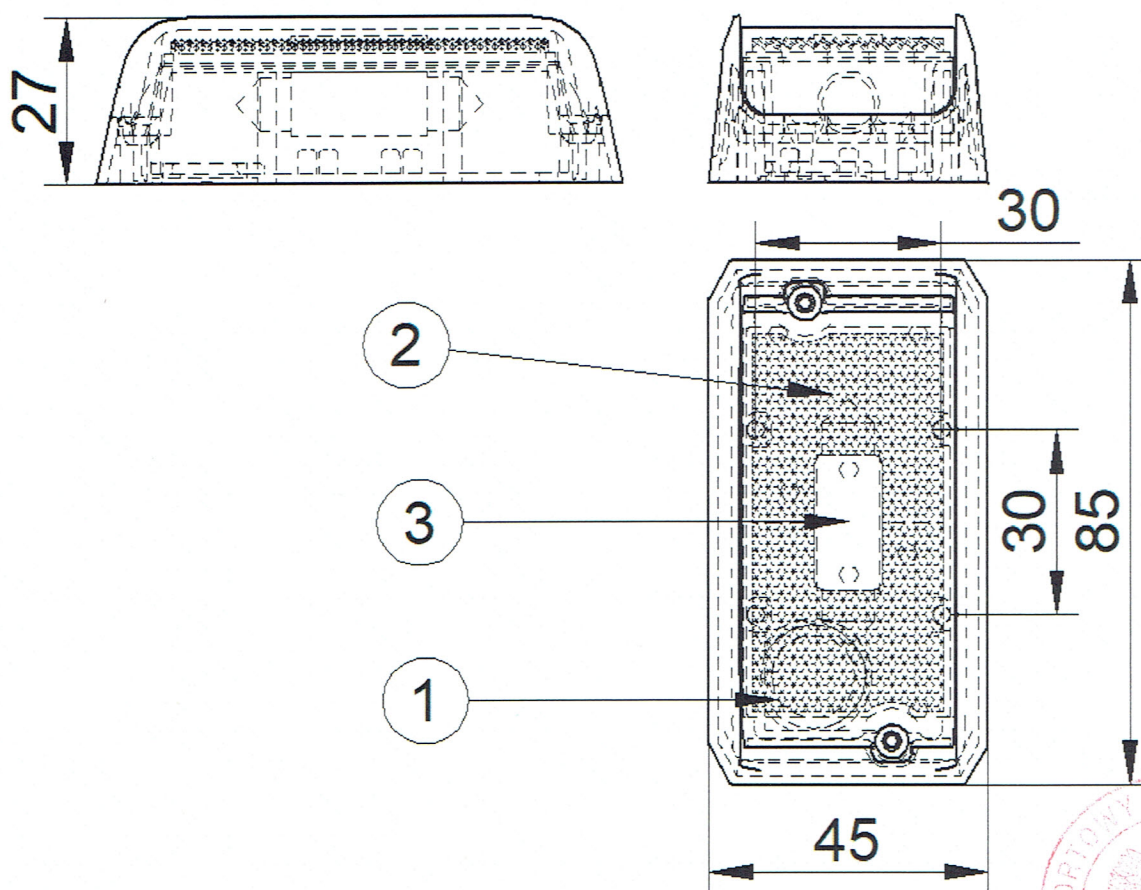
SZOSA GDAŃSKA 48
86-031 OSIELSKO
POLAND *POLSKA*

IA 02
SM1 00

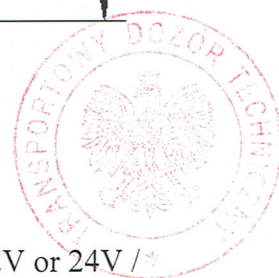


1809
1813

SIDE-MARKER LAMP DPT15
LAMPA OBRYSOWA BOCZNA DPT15



1. Place for the approval number / *Miejsce na numer homologacji*
2. Retro-reflective surface / *Powierzchnia odblaskowa*
3. Side-marker light / *Światło obrysowe*: replaceable filament lamp C5W 12V or 24V / *
Światło obrysowe boczne: wymienna żarówka C5W 12V lub 24V
4. Assembly position: horizontal / *Pozycja montażu: pozioma*



This description is a part of the application for approval.
Opis techniczny jest częścią wniosku o wydanie homologacji.

**INFORMATION DOCUMENT
DOKUMENT INFORMACYJNY**

**TECHNICAL DESCRIPTION
OPIS TECHNICZNY**

PRODUCER: DOBPLAST Filip Dobrzyński
PRODUCENT: Szosa Gdańska 48
86-031 Osielsko
Polska (Poland)

IA 02
SM1 00

E₂₀

1809
1813

ARTICLE: side marker lamp DPT15
WYRÓB: lampa obrysowa boczna DPT15

FUNCTIONS: side marker lamp
retro-reflective device

DPT15/SM1
DPT15/IA

FUNKCJE: światło obrysowe boczne
urządzenie odblaskowe

DPT15/SM1
DPT15/IA

MATERIAŁY:

KORPUS: PP czarny
KLOSZ: PMMA: żółty samochodowy
ODBLASK PMMA: żółty samochodowy

MATERIALS:

HOUSING: PP black
LENS: PMMA: amber
RETRO-REFLECTOR: PMMA: amber

CONTACTS: BRASS M63
STYK: MOSIĄDZ M63

SCREWS 2,9 x 9,5 steel
WKRETY: 2,9 x 9,5 stalowe

LIGHT SOURCE: replaceable filament lamp C5W 12V or 24V
ŹRÓDŁO ŚWIATŁA: wymienna żarówka C5W 12V lub 24V

MIEJSCE UMIESZCZENIA ZNAKU HOMOLOGACJI: na kloszu
PLACE FOR THE APPROVAL NUMBER: on the lens



This description is a part of the application for approval.
Opis techniczny jest częścią wniosku o wydanie homologacji.



ZAWIADOMIENIE

COMMUNICATION

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO
DOZORU TECHNICZNEGO**
issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION
TECHNICAL SUPERVISION**
ul. Chałubińskiego 8
00-613 Warszawa, POLAND



dotyczące: **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**
concerning: **APPROVAL GRANTED**

typu urządzenia odblaskowego na podstawie Regulaminu ONZ nr 3
of a type of retro-reflecting device pursuant to UN Regulation No. 3

Nr homologacji: **E20 3R-02 1809**
Approval No.:

Nr rozszerzenia: -
Extension No.:

- | | | |
|---|--|--|
| 1 | Nazwa handlowa lub marka urządzenia:
<i>Trade name or mark of the device:</i> | DOBPLAST |
| 2 | Oznakowanie typu urządzenia przez wytwórcę:

<i>Manufacturer's name for the type of device:</i> | DPT15/IA
Zastosowane w lampie DPT15LED,
DPT15
<i>DPT15/IA</i>
<i>Used in lamp DPT15LED, DPT15</i> |
| 3 | Nazwa i adres wytwórcy:
<i>Manufacturer's name and address:</i> | DOBPLAST Filip Dobrzyński
Szosa Gdańska 48
86-031 Osielsko, Polska |
| 4 | Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje):
<i>If applicable, name and address of manufacturer's representative:</i> | nie dotyczy
<i>N/A</i> |
| 5 | Data przedstawienia do homologacji:
<i>Submitted for approval on:</i> | 25.04.2018 |
| 6 | Placówka techniczna odpowiedzialna
za przeprowadzanie badań homologacyjnych:
<i>Technical service responsible for conducting
approval tests:</i> | INSTYTUT TRANSPORTU
SAMOCHODOWEGO
ul. Jagiellońska 80
03-301 Warszawa |
| 7 | Data sprawozdania z badań:
<i>Date of test report:</i> | 20.04.2018 |
| 8 | Numer sprawozdania z badań:
<i>Number of test report:</i> | 1171/ZBH/17/1, 1171/ZBH/17/2,
1171/ZBH/17/3, 1171/ZBH/17/4,
1171/ZBH/17/5 |
| 9 | Skrótowy opis:
<i>Concise description:</i> | klasa IA
<i>class IA</i> |
| | Samodzielnie / jako część zestawu urządzeń:
<i>In isolation /part of assembly of devices:</i> | jako część zestawu urządzeń
<i>part of assembly of devices</i> |

- Barwa światła: **czerwona, bezbarwna, żółta samochodowa**
Color of light emitted: **red, colourless, amber**
- Montowane jako część lampy, która jest zintegrowana z nadwoziem pojazdu: **nie**
Installation as an integral part of a lamp which is integrated into body of a vehicle: **no**
- Geometria instalowania i jej modyfikacje, jeżeli występują: **wg rysunku**
Geometrical conditions of installation and relating variations if any: **according to the drawing**
- Tylko przy ograniczeniu wysokości mocowania do 750 mm powyżej powierzchni podłoża: **nie**
Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground: **no**
- 10 Położenie znaku homologacji: **na kloszu**
Position of approval mark: **on the lens**
- 11 Powód (powody) rozszerzenia: **nie dotyczy**
Reason(s) for the extension (if applicable): **N/A**
- 12 Homologację: **udzielono**
Approval: **granted**
- 13 Miejscowość: **Warszawa**
Place: **Warsaw**
- 14 Data: **21 maja 2018 r.**
Date: **21st of May 2018**
- 15 Podpis: **z up. DYREKTOR**
Signature: **Małgorzata Moździerz - Zarzyka**
Zastępca Dyrektora
- 16 Następujące dokumenty noszące numer homologacji przedstawiony powyżej, mogą być uzyskane na prośbę:
The following documents, bearing the approval number shown above, are available on request:
- Opis techniczny z rysunkiem
Technical description with drawing
 - Sprawozdanie z badań homologacyjnych nr: **1171/ZBH/17/1, 1171/ZBH/17/2, 1171/ZBH/17/3, 1171/ZBH/17/4, 1171/ZBH/17/5**
Test report No:

